



## Ozvěny Ekofilmu Český Těšín 2010 středa 7.4.2010

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>8,00 – 10,00</b>  | <b>Architekt odpadu / Garbage Warrior</b><br>UK 85 minut<br><b>Obejmi mě / Gimme a Hug</b><br>The Netherlands 14 minut  |
| <b>10,00 – 12,00</b> | <b>Cesta přírody / Way of Nature</b><br>Sweden 108 minut<br><b>Čoud / The Smoke</b><br>ČR 3 minuty  |
| <b>12,00 – 14,00</b> | <b>Tradice Bílých Karpat / The Traditions of the White Carpathians</b><br>ČR 28 minut<br><b>Monari / Monari</b><br>Poland 56 minut<br><b>Pod mojí zahradou / Under My Garden</b><br>Italy 20 minut  |
| <b>14,00 – 16,00</b> | <b>. . . Myslím, že se nevrátím / ... I Don't Think I'll Return</b><br>Slovakia 81 minut<br><b>Energie pro život / Energy for Life</b><br>Madagascar 11 minut<br><b>Budiž... solární světlo / Let There Be...Solar Light!</b><br>Madagascar 9 minut |



## Ozvěny Ekofilmu Český Těšín 2010 středa 7.4.2010

### ARCHITEKT ODPADU

**Režie** | Director: **Oliver Hodge**  
**Scénář** | Script: **Oliver Hodge**  
**Kamera** | Photography: **Oliver Hodge**  
**Hudba** | Music: **Patrick Wilson**  
**Výrobce** | Producer: **Rachel Wexler, AEROFILMS, TV2, Open Eye Media UK**  
**Příhlašovatel** | Applicant: **AEROFILMS**  
**Délka filmu** | Length of film: **85'**  
**Rok výroby** | Year of Production: **2007**  
**Původní verze** | Original version:  
**anglická, české titulky** | English, Czech subtitles  
**Festivalová verze** | Festival version:  
**anglická, české titulky** | English, Czech subtitles  
**Země původu** | Country of origin: **VB** | GB

Nazvat se nejvýznamnějším světovým architektem odpadu. Přes tři desítky let s úspěchem staví velmi levně domy, které disponují vlastním zdrojem energie, vody i tepla. K jejich stavbě používá pneumatiky, plechovky od piva a skleněné lahve. Tato překvapivě skvěle fungující alternativa bydlení z dílny vystudovaného architekta a zastánce trvale udržitelného rozvoje z Nového Mexika přesto, anebo spíš právě proto, v USA neustále naráží na různé byrokratické překážky. Cele tři roky zaznamenával režisér jeho boj s americkými úředníky. Vypravil se s ním a s jeho partou podobně nadšených spolupracovníků i na tsunami zcela zničené Andamanské ostrovy, kde se jejich levné a účelné domky setkaly s velkým nadšením.

### OBEJMI MĚ

**Režie** | Director: **Geert Droppers**  
**Scénář** | Script: **Geert Droppers**  
**Kamera** | Photography: **Geert Droppers**  
**Hudba** | Music: **Mark Pütz, Jorrit Kleijnen**  
**Výrobce** | Producer: **Geert Droppers, A Protect Sharks Production**  
**Příhlašovatel** | Applicant: **Geert Droppers**  
**Délka filmu** | Length of film: **14'**  
**Rok výroby** | Year of Production: **2008**  
**Původní verze** | Original version: **anglická** | English  
**Festivalová verze** | Festival version: **české titulky** | Czech subtitles  
**Země původu** | Country of origin: **Nizozemí** | The Netherlands  
**Kontakt** | Contact: **protectthesharks@planet.nl**,

Žraloci patří mezi nejdůležitější dravce našich oceánů a je toho ještě mnoho, co o těchto fascinujících tvorech nevíme. Tento krátký dokument představuje nejzáhadnější jev ze světa zvířat; úchvatná zvířata ukazují úplně jiné chování, než by většina lidí čekala.

### CESTA PŘÍRODY

**Režie, scénář** | Director, Script: **Nina Hedenius**  
**Kamera** | Photography: **Nina Hedenius**  
**Hudba** | Music: **Orsa Spelmän, Benny Andersson**  
**Výrobce** | Producer: **Nina Hedenius Film, Swedish Television**  
**Příhlašovatel** | Applicant: **Nina Hedenius**  
**Délka filmu** | Length of film: **108'**  
**Rok výroby** | Year of Production: **2007 – 2009**  
**Původní verze** | Original version: **bez dialogu** | no dialogue



## Ozvěny Ekofilmu Český Těšín 2010 středa 7.4.2010

Festivalová verze | Festival version: **bez dialogu** | no dialogue  
Země původu | Country of origin: **Švédsko** | Sweden

Rok na farmě Lisselbacka s letními pastvinami, hned za Orsou na severu provincie Dalarna, kde se Karl Gustav Hedling už víc jak 20 let snaží ochránit a geneticky uchovat staré domácí druhy. Obrazová báseň o každodenním soužití člověka s domácími zvířaty.

### ČOUD

Režie | Director: **Martin Živocký**  
Scénář | Script: **Martin Živocký**  
Kamera | Photography: **animace** | animation  
Výrobce, přihlašovatel | Producer, Applicant:  
**Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně, Fakulta mediálních komunikací**  
Délka filmu | Length of film: 3'  
Rok výroby | Year of Production: **2008**  
Původní verze | Original version: **bez dialogu** | no dialogue  
Festivalová verze | Festival version: **bez dialogu** | no dialogue  
Země původu | Country of origin: **Česká republika** | Czech Republic

Krátký kreslený příběh o nerovném boji milovníka květin se zákeřným a všudypřítomným čoudem velkoměsta.

### TRADICE BÍLÝCH KARPAT

Režie, scénář, kamera | Director, Script, Photography: **Zdeněk Zvonek**  
Hudba | Music: **Mirek Minks, Hornácká muzika**  
Výrobce, Přihlašovatel | Producer, Applicant: **Zdeněk Zvonek**  
Délka filmu | Length of film: 28'  
Rok výroby | Year of Production: **2008**  
Původní verze | Original version: **česká** | Czech  
Festivalová verze | Festival version:  
**česká, anglické titulky** | Czech, English subtitles  
Země původu | Country of origin: **Česká republika** | Czech Republic

Dokumentární film o šesti držitelích regionální značky Tradice Bílých Karpat. O těch, kteří šetrně využívají přírodní a kulturní dědictví svého kraje.

### MONARI

Režie, scénář | Director, Script: **Kasper Piasecki, Łukasz Augustyniak**  
Kamera | Photography: **Kasper Piasecki**  
Hudba | Music: **Yunasi**  
Výrobce | Producer: **Kasper Piasecki, Łukasz Augustyniak**  
Přihlašovatel | Applicant: **Kasper Piasecki, Łukasz Augustyniak**  
Délka filmu | Length of film: 56'  
Rok výroby | Year of Production: **2009**  
Původní verze | Original version: **anglická** | English  
Festivalová verze | Festival version:  
**český komentář** | Czech commentary  
Země původu | Country of origin: **Polsko** | Poland

Snímek představuje život a každodenní boj obyvatel chudých čtvrtí Nairobi a pozadí situace ve městě a v zemi. Průvodce po oblasti je David Monari, jeho kolegové a mladí dobrovolníci.



## Ozvěny Ekofilmu Český Těšín 2010 středa 7.4.2010

### POD MOJÍ ZAHRADOU

**Režie, přihlašovatel** | Director, Applicant: **Andrea Lodovichetti**  
**Scénář** | Script: **Andrea Lodovichetti, Luca Caprara**  
**Kamera** | Photography: **Giancarlo Lancioni**  
**Hudba** | Music: **Mario Mariani**  
**Výrobce** | Producer: **Centro Sperimentale di Cinematografia**  
**Délka filmu** | Length of film: **20'**  
**Rok výroby** | Year of Production: **2007**  
**Původní verze** | Original version:  
**italská, anglické titulky** | Italian, English subtitles  
**Festivalová verze** | Festival version: **český komentář** | Czech commentary  
**Země původu** | Country of origin: **Itálie** | Italy

Marco je desetiletý kluk a zajímá se o brouky. Je přesvědčený, že jeho soused zabil svou ženu a zakopal ji u sebe na zahradě. Důkazem je velké mraveniště, které už nějakou dobu pozorně sleduje. Rozhodne se provést vyšetřování a svěří se jen svoji malé kamarádce Sáře...

### ... MYSLÍM, ŽE SE NEVRÁTÍM

**Režie** | Director: **Paula Sisková**  
**Scénář** | Script: **Paula Sisková**  
**Kamera** | Photography: **Elena Gregorová**  
**Hudba** | Music: **Radúza**  
**Výrobce** | Producer: **Paula Sisková, Lux communication o.z.**  
**Přihlašovatel** | Applicant: **Paula Sisková**  
**Délka filmu** | Length of film: **81'**  
**Rok výroby** | Year of Production: **2008**  
**Původní verze** | Original version:  
**slovenská, anglické titulky** | Slovak, English subtitles  
**Festivalová verze** | Festival version:  
**slovenská, anglické titulky** | Slovak, English subtitles  
**Země původu** | Country of origin: **Slovensko** | Slovakia

Čtyři mladé Slovenky se vydaly na cestu do Santiaga de Compostela a potkávají náhodné spolucestující z jihu Francie až ke španělskému pobřeží Atlantiku. Trasa – Camino de Santiago – měřila tisíc kilometrů. Jde o osobní výpověď o vnitřní zkušenosti. Cesta, trochu pouť, trochu dobrodružství, trochu hledání životních cest. Pohled do krajiny, někde čisté, někde zjizvené. Na konci je oceán – dal se najednou nedá jít. Film je pokusem vykročit z denní rutiny západního způsobu života, otestovat svoje síly a mysl, obnovit původní rytmus, být sám sebou. Je také vyzvou vstát a jít.

### ENERGIE PRO ŽIVOT

**Režie** | Director: **Elfi Littmann-Kaba**  
**Scénář** | Script: **Elfi Littmann-Kaba, R. Vololomboahangy**  
**Kamera** | Photography: **Elfi Littmann-Kaba**  
**Hudba** | Music: **Olombelo Ricky**  
**Výrobce** | Producer: **MADASOLEIL**  
**Přihlašovatel** | Applicant: **MADASOLEIL SARL**  
**Délka filmu** | Length of film: **11'**  
**Rok výroby** | Year of Production: **2008**  
**Původní verze** | Original version: **anglická** | English  
**Festivalová verze** | Festival version: **český komentář** | Czech commentary  
**Země původu** | Country of origin: **Madagaskar** | Madagascar



## **Ozvěny Ekofilmu**

### **Český Těšín 2010**

středa 7.4.2010

Jedinečná biodiverzita Madagaskaru s mnoha rostlinami a zvířaty je vážně ohrožena odlesňováním kvůli těžbě vzácného dřeva, tradičním praktikám vypalování pralesa kvůli zemědělské půdě a používáním dřevěného uhlí a dřeva na vaření. Jen asi 10% původních pralesů přežívá dodnes – ostatních 90% bylo zničeno během posledních sta let. ADES úspěšně vyrábí, propaguje a distribuuje solární vařiče jako alternativní řešení pro ochranu přírody.

### **BUDIŽ... SOLÁRNÍ SVĚTLO**

**Režie** | Director: **Elfi Littmann- Kaba**

**Scénář** | Script: **Elfi Littmann- Kaba,**  
**Razafindrandretsa Vololomboahangy**

**Kamera** | Photography: **Elfi Littmann- Kaba**

**Výrobce** | Producer: **MADASOLEIL**

**Příhlašovatel** | Applicant: **MADASOLEIL SARL**

**Délka filmu** | Length of film: **9'**

**Rok výroby** | Year of Production: **2009**

**Původní verze** | Original version: **anglická** | English

**Festivalová verze** | Festival version: **český komentář** | Czech commentary

**Země původu** | Country of origin: **Madagaskar** | Madagascar

Ve většině afrických zemi není ve venkovských oblastech elektřina dostupná. To izoluje obyvatele vnitrozemí, kteří nemají spojení ani přístup k informacím a nemohou využívat večerní hodiny k práci. Slunce a větru je na Madagaskaru dost, ale domácí solární systémy (SHS) vyžadují velkou počáteční investici. Aby zelenou elektřinu mohli používat i vesničane, rozjela švýcarsko-malgašská nevládní organizace ADES v jihozápadním Madagaskaru projekt „Solární vesnice“.